Education and Culture DG
Lifelong Learning Programme

PROIECTE DE PARTENERIAT ŞCOLAR COMENIUS

RAPORT FINAL
Pentru proiectele aprobate în anul 2007

(perioada contractuală 1.10.2007 – 31.07.2009)

Vă rugăm să transmiteți acest raport la Agenția Națională, completat în întregime şi semnat, până la **30 Septembrie 2009**- data poştei (**pentru reînnoirile de 2 ani şi parteneriatele noi**). Acest raport este considerat cererea dvs pentru plata diferenței de grant. Vă rugăm să recitiți Anexa III a contractului de finanțare semnat de instituția dvs pentru o explicație detaliată a modului de calcul al grantului final.
Întrebările din **secțiunea A** se referă la **Parteneriat în ansamblu** şi se recomandă ca instituțiile partenere să convină împreună asupra conținutului acestei secțiuni. **Secțiunea B** se referă la fiecare dintre **instituțiile partenere în parte.**

Informații generale:

Nr. de referință al proiectului: 07-PM–R2-153-DB-FR	
Titlul proiectului: European Civilization Through the Cultural, Architectural and Popular Heritage	
Țările partenere: România, Franța şi Spania	
Parteneriatul dvs este:	☐ Proiect multilateral nou (2 ani) ☐ Proiect bilateral nou (2 ani) **X** Reînnoire (2 ani)
Instituția dvs este:	☐ coordonator **X** partener

Numele instituției: Liceul “Ion Heliade Rădulescu”

Strada: Bulevardul Unirii, nr. 28

Localitate: Târgovişte

Județ: Dâmbovița

Telefon: 0245 213941

Numele responsabilului de proiect: Popa Teodora Eugenia

Telefon: 0723640968

E-mail: t_popa18@yahoo.com

Secțiunea A (referitoare la parteneriat, în ansamblu)

1. Conținutul proiectului:

Rezumatul proiectului: (vă rugăm să faceți o scurtă descriere -max. 250 cuvinte- a proiectului realizat; vă rugăm să aveți în vedere că această descriere poate fi utilizată pentru publicare)

Proiectul a avut ca punct de plecare interesul scăzut al tinerilor pentru cunoaşterea patrimoniului cultural național şi valorizarea acestuia într-un cadru multinațional, european.
Grupul țintă a inclus 386 de elevi şi 45 de profesori din Liceul "I.H.Rădulescu" Târgovişte, România, Collège du Girbet, Saverdun, Franța şi I.E.S. "Ramon Carande" Jerez de los Caballeros, Spania, aceştia fiind implicați în activități variate menite să pună în lumină rolul şcolii în promovarea interculturalității, a valorilor naționale şi europene.
Cele şase întâlniri de proiect (două în fiecare an, din care una reunea numai profesori) au îmbinat documentarea legată de reperele culturale ale țărilor, localităților în care sunt situate şcolile partenere, cu elaborarea de materiale care să surprindă cele mai reprezentative coordonate culturale, inclusiv obiceiuri şi tradiții locale, naționale.
Alături de promovarea tradițiilor, proiectul şi-a propus şi promovarea valorilor europene. Astfel, zile importante din calendarul drepturilor omului (10 decembrie, 8 martie, 9 mai) au constituit prilej de manifestare a creativității, spiritului civic, dreptului la libera exprimare şi de dezvoltare a abilităților TIC şi lingvistice.
Alături de pliantele realizate cu aceste ocazii, la finele parteneriatului, s-au adăugat alte trei produse finale:

- albumul de fotografii, care surprinde, cu precădere, beneficiile participanților la întâlnirile de proiect;
- ghidul metodologic, care reflectă preocuparea profesorilor din echipa proiectului pentru promovarea într-o manieră transdisciplinară a interculturalității, pentru diversificarea strategiilor didactice, a ofertei curriculare şi extracurriculare;
- pagina web a proiectului (www.jesatir.blogspot.com), un punct de intersecție a eforturilor comune ale celor trei şcoli, care oferă tuturor celor interesați posibilitatea de a afla detalii despre experiența noastră, români, francezi şi spanioli, într-un spațiu pe care l-am construit împreună cu cei care ne-au acordat această oportunitate în cadrul LIFELONG LEARNING PROGRAMME.

2. Obiectivele proiectului şi rezultatele:

2.1 Obiectivele proiectului:

Vă rugăm să prezentaţi principalele obiective ale proiectului dvs.

- să influenţeze mentalităţile participanţilor la proiect, astfel încât şcoala să fie percepută ca spaţiu în care cultura şi etica sunt predate, dar şi create;
- să-i determine pe cei implicaţi să conştientizeze mai bine rolul şcolii în promovarea interculturalităţii şi a valorilor europene;
- să îmbogăţească oferta curriculară a şcolilor implicate şi tehnicile de clasă, asigurarea calităţii fiind prioritară;
- să dezvolte prin intermediul schimburilor interculturale calităţile empatice ale elevilor în scopul promovării înţelegerii, acceptării şi respectului faţă de ceilalţi, păstrându-şi totodată identitatea naţională;
- să pregătească elevii pentru a se implica activ în societate, prin asumarea şi exersarea drepturilor şi responsabilităţilor (cu respectarea principiilor ECD);
- elevii şi profesorii să-şi asume, pe cât posibil, roluri egale în cele mai importante stadii ale proiectului, de la implementare la evaluare, inclusiv diseminare şi crearea produselor intermediare şi finale;
- să promoveze TIC-urile şi limbile străine nu atât ca mijloc de comunicare, cât mai ales ca modalităţi de a înţelege şi asimila alte culturi.

În ce măsură au fost realizate obiectivele proiectului (cele care apar în formularul de candidatură)?

(Bifaţi după caz : 1=în foarte mică măsură;; 2= într-o mică măsură; 3=în mare măsură; 4= într-o foarte mare măsură; 5= îndeplinit în totalitate)

1 2 3 X 4 5

Menţiune!

Acum, la finele celor trei ani de colaborare în cadrul acestui proiect, apreciem a fi util să recunoaştem că obiectivele iniţial stabilite în formularul de candidatură sunt prea "ambiţioase", greu de măsurat şi de atins în proporţie de 100%. Practic, încă din anul al doilea al proiectului, planurile operaţionale elaborate au avut următoarele obiective specifice, pe care le-am derivat din cele iniţiale:

- Implicarea profesorilor şi elevilor în activităţi ce au ca scop descoperirea patrimoniului cultural, arhitectural şi popular al celor trei ţări.
- Îmbogăţirea ofertei educative, inclusiv curriculare, a şcolilor, tematica fiind variată: tradiţii şi obiceiuri, moştenire culturală, istorie, geografie, arte, ştiinţe, cetăţenie europeană.
- Promovarea valorilor europene: democraţie, demnitate, egalitate, libertate, respectarea diversităţii, solidaritate, nediscriminare, identitate şi tradiţii.
- Utilizarea TIC şi a limbilor străine, atât ca mijloace de comunicare, cât şi ca modalităţi de a înţelege şi asimila alte culturi.
- Implicarea elevilor în elaborarea produselor intermediare şi finale ale proiectului.

În cazul în care dvs. aţi bifat 1 sau 2, vă rugăm să explicaţi ce obiective nu au fost realizate şi din ce motive:

2.2 Rezultatele proiectului

Care dintre următoarele tipuri de produse au fost realizate? *(Bifați după caz)*

X Carte/pliant	☐ Spectacole (teatru, muzică, sport)
X Pagină web – vă rugăm indicați adresa: www.jesatir.blogspot.com	**X** Alte obiecte sau instrumente
X CD-ROM	**X** Material pedagogic
X Casetă video/DVD	☐ Documente strategice/ de politici publice
☐ Obiecte de artă	**X** Altele, vă rugăm specificați:
	- album de fotografii
	- panouri de diseminare în fiecare şcoală

Au fost realizate toate rezultatele şi produsele planificate *(comparați cu tabelul "Rezultate aşteptate-Expected results" din formularul de candidatură)*?

X Da

☐ **Nu**

Dacă rezultatele dvs sunt diferite față de cele indicate în formularul de candidatură, vă rugăm să explicați motivele acestor schimbări:

În formularul de candidatură, sunt specificate patru categorii de produse finale: album de fotografii, ghid metodologic, pagina web şi pliante. Toate aceste produse au fost realizate: albumul în format electronic şi fotografic, ghidul metodologic sub forma unui CD-ROM (informația fiind în format html), ambele putând fi accesate de pe pagina web.

Alături de aceste produse planificate inițial, am realizat în cadrul întâlnirilor de proiect cu elevii produse intermediare precum: logo-ul proiectului, obiecte de ceramică pictate cu motive populare, DVD. De asemenea, fiecare şcoală a realizat un panou de diseminare a activităților proiectului.

3. Comunicare şi cooperare

Ce limbă/limbi de comunicare şi de lucru s-au folosit la nivelul Parteneriatului?

În formularul de candidatură s-a stabilit limba engleză ca limbă de comunicare. Ulterior am constatat că este necesar să extindem aria lingvistică; astfel s-au folosit, după caz, limba franceză, limba spaniolă şi chiar limba română. Produsele finale din primul an al proiectului, pliantele, au fost elaborate în limba engleză şi în limba maternă. Varianta fotografică a albumului de fotografii a fost elaborată în limba engleză, varianta electronică în cele patru limbi, iar ghidul metodologic în limba franceză.

Cum ați descrie dvs. colaborarea dintre instituțiile partenere? Au fost toate instituțiile implicate în mod egal?

Încă de la depunerea aplicației inițiale în 2006, am stabilit că fiecare şcoală îşi va asuma rolul de coordonator al proiectului pentru un an şcolar, deci îndrumând partenerii în vederea organizării celor două întâlniri de proiect din anul respectiv, astfel încât acestea să contribuie la reuşita proiectului şi satisfacția beneficiarilor.

În primul an de parteneriat, această responsabilitate a revenit liceului din România; este anul în care s-a realizat matricea logică a proiectului, diagrama Gantt şi s-au stabilit responsabilitățile specifice în cadrul parteneriatului în vederea realizării produselor finale ale proiectului (Franța pentru albumul de fotografii, România pentru ghidul metodologic şi Spania pentru pagina web; pliantele au fost şi ele distibuite în mod echitabil).

În anul al doilea, coordonatorul proiectului a fost colegiul din Franța. În această calitate, la prima întâlnire de proiect acesta a coordonat organizarea, monitorizarea şi evaluarea activităților din anul respectiv, organizând totodată a doua reuniune între elevi şi profesori. A fost un an dificil, în care a fost nevoie de mult tact, multă răbdare şi chiar diplomație pentru a depăşi barierele în comunicarea dintre parteneri (aspecte menționate la Secțiunea B 10.) Apreciem că aceste probleme au fost depăşite printr-o comunicare deschisă între responsabilii de proiect din cele trei şcoli.

Ultimul an al proiectului a fost gestionat de colegiul din Spania. Astfel, la întâlnirea de proiect a profesorilor în octombrie 2008, s-au stabilit paşii ce urmau a fi parcurşi împreună în ultimul an de proiect, pentru a obține rezultatele prognozate. La ultima întâlnire de proiect, care a avut loc în România, au participat numai partenerii din Spania, aspect ce a îngreunat definitivarea la termenele stabilite a produselor finale.

4. Evaluare şi monitorizare

Vă rugăm să indicați cum ați monitorizat şi evaluat dvs. progresul şi impactul proiectului (ex. sesiunile regulate de evaluare, chestionarele pentru participanți, etc).

Monitorizarea şi evaluarea proiectului au fost responsabilități ale şcolii coordonatoare.
Pe parcursul anului şcolar în care îşi exercita această responsabilitate, responsabilul de proiect din şcoala coordonatoare urmărea respectarea termenelor stabilite în planurile anuale, asigura comunicarea între parteneri şi oferea, la nevoie, alternative pentru rezolvarea unor situații neprevăzute.
La finele fiecărui an şcolar echipa de proiect a şcolii coordonatoare a elaborat o propunere pentru analiza SWOT, definitivarea acesteia realizându-se prin discuții de grup, în cadrul primei întâlniri a profesorilor din luna octombrie a următorului an şcolar. Ultima analiză SWOT a proiectului a fost negociată prin e-mail de către responsabilii de proiect din cele trei şcoli.
Aceste analize anuale au identificat punctele tari, slabe, oportunitățile şi amenințările prin raportare la obiectivele operaționale din planurile anuale concepute de profesori la prima întâlnire din fiecare an şcolar, impactul scontat şi menționat în aplicația inițială şi feedback-ul oferit de elevii şi profesorii implicați în proiect în chestionarele aplicate la finele întâlnirilor de proiect.

În cadrul întâlnirilor de proiect pentru profesori, responsabilii de proiect din şcoala gazdă au prezentat partenerilor repere din evaluările anuale realizate la nivelul şcolii, cu referire la impactul proiectului în şcoala şi comunitatea respectivă (ex: impactul unui curs opţional transcurricular desfăşurat la nivelul liceului din Târgovişte, progresul realizat de elevii colegiului din Jerez de los Caballeros prin implicarea în activităţile de elaborare a materialelor de promovare a proiectului atât la nivelul şcolii, cât şi la nivelul comunităţii).
În plus, la finele întâlnirilor de proiect, s-au aplicat chestionare referitoare la beneficiile personale ale elevilor (lingvistice, sociale, interculturale), implicarea acestora în activităţile desfăşurate (roluri asumate în cadrul atelierelor de lucru, aprecieri asupra activităţilor reuniunii, achiziţii TIC şi în plan cognitiv referitoare la patrimoniul cultural al zonelor unde s-au desfăşurat excursii de documentare), comunicarea cu partenerii. Profesorii au alternat instrumentele de evaluare, utilizând, alături de chestionare şi discuţii de grup, reflecţii scrise ulterioare reuniunilor.

Tehnica fotolimbajului a fost utilizată cu succes ca modalitate de explorare post-eveniment, fotografiile realizate de participanţii la activităţile proiectului oferind posibilitatea unei aprofundări/ sinteze atât în plan raţional, cât şi în plan afectiv, prin valorificarea curriculum-ului ascuns. Această tehnică a stat la baza realizării albumului de fotografii care oferă repere referitoare la rezultatele şi impactul proiectului.

În formularul de candidatură ne-am propus să beneficiem şi de suport extern în monitorizare şi evaluare. Acest lucru a putut fi realizat numai parţial la nivel de parteneriat, prin implicarea fostului inspector şcolar general al I.Ş.J. Dâmboviţa în activităţile a trei întâlniri de proiect (oct. 2007 România, oct. 2008 Spania şi aprilie-mai 2009 România). Atât autoritatea reprezentată de funcţia exercitată, cât şi calităţile profesionale şi sociale (specialitatea fiind pedagogie-psihologie) ale doamnei fost inspector au contribuit la depăşirea unor momente delicate din perioada mai–octombrie 2008 şi organizarea ultimei întâlniri de proiect din România, care părea compromisă.

Care au fost concluziile principale şi consecinţele monitorizării şi evaluării?

<u>Puncte tari:</u>

- Comunicarea între cadrele didactice din echipa de proiect (inclusiv depăşirea unor situaţii generate de bariere lingvistice, sociale, de mentalitate)
- Asumarea rolului de coordonator de proiect de către fiecare şcoală implicată
- Managementul operaţional al proiectului, prin detalierea planului de activităţi, stabilirea resurselor (umane, materiale, de timp), a responsabilităţilor şi a rezultatelor aşteptate
- Beneficiile participanţilor la întâlnirile de proiect: îmbunătăţirea/ dezvoltarea competenţelor lingvistice şi sociale, îmbunătăţirea cunoştinţelor referitoare la cultura celor trei ţări (inclusiv tradiţii şi sărbători naţionale şi locale), stimularea motivaţiei pentru cunoaşterea şi valorizarea tradiţiilor naţionale şi europene
- Diversitatea modalităţilor de accesare şi valorificare a patrimoniului cultural, arhitectural şi popular
- Ospitalitatea şi mobilizarea şcolilor gazdă a întâlnirilor de proiect
- Sprijinul acordat proiectului de familiile elevilor participanţi la activităţile proiectului, în special la reuniuni
- Interesul comunităţilor locale pentru dezvoltarea şi succesul parteneriatului (întâlniri cu oficialităţi locale, cu manageri ai unor instituţii publice locale)
- Numărul semnificativ de monumente din patrimoniul cultural mondial UNESCO care au fost obiective ale excursiilor de documentare realizate în perioada întâlnirilor de proiect (6

în Spania, 2 în România şi unul în Franța);
- Îmbunătățirea ofertei curriculare prin elaborarea şi derularea cursurilor transcurriculare „Frumusețea ca proporție şi armonie", „De la muzică la comunicare" şi „Scriitură creativă"
- Adaptarea şi aplicarea la clasă a strategiilor şi metodelor didactice preluate de la parteneri (ex: „Autoportret biografic" preluat de români de la francezi)
- Realizarea tuturor produselor finale planificate, distribuirea sau asigurarea accesului la acestea (www.jesatir.blogspot.com)
- Calitatea şi utilitatea documentelor metodologice ale ghidului realizat de profesori
- Implicarea elevilor în realizarea produselor intermediare ale proiectului (pliante, broşuri, logo-ul proiectului, prezentări Power- Point sau Flash, expoziții de fotografii, panouri de diseminare, eseuri, creații literare, proiecte, artefact-uri) a generat automat îmbunătățirea competențelor de utilizare TIC, de scriere în alte limbi, de lărgire a orizontului informațional şi de acțiune
- Implicarea elevilor în selectarea fotografiilor şi elaborarea textului pentru varianta electronică a albumului

Puncte slabe:

- Comunicarea e-mail între elevi (bariere: lingvistice, diferențe de vârstă, mentalitate, valori sociale)
- Timpul alocat discuțiilor în grupul lărgit (elevi- profesori) din cele trei instituții partenere, pe perioada întâlnirilor de proiect
- Numărul redus de profesori francezi participanți la activitățile proiectului
- Neparticiparea reprezentanților echipei de proiect din Collège du Girbet, Saverdun, Franța la ultima întâlnire de proiect din aprilie-mai 2009, România
- Nerespectarea termenelor stabilite (ex: expedierea mesajelor elevilor, elaborarea materialelor pentru unele produse ale proiectului)
- Nerealizarea pre-reuniune a prezentării României de către echipele şcolilor din Spania şi Franța
- Foarte puține din activitățile desfăşurate la nivelul şcolilor din Saverdun, Franța şi Jerez de los Caballeros, Spania se regăsesc în ghidul metodologic
- Managementul comunicării şi negocierea în vederea elaborării variantei electronice a albumului de fotografii

Oportunități:

- Programul de Învățare pe Tot Parcursul Vieții
- Patrimoniul cultural, arhitectural şi popular al celor trei țări
- Deschiderea comunităților locale din Jerez de los Caballeros şi Târgovişte pentru dezvoltarea parteneriatelor educaționale la nivel european
- Colaborarea şcolilor cu instituții guvernamentale sau ONG-uri interesate de conservarea şi promovarea patrimoniului cultural, de promovarea valorilor democratice europene

Amenințări:

- Atitudinea autorităților locale din Saverdun față de parteneriatul european dezvoltat de Collège du Girbet
- Întârzierile de virament bancar în cazul colegiului din Franța
- Bugetele modeste alocate de agenții, care nu au permis optimizarea călătoriilor între cele trei țări
- Structura anului şcolar care diferă de la o țară la alta şi care a îngreunat respectarea calendarului stabilit inițial

5. Măsuri specifice (dacă este cazul):

Dacă proiectul dvs şi-a planificat în momentul candidaturii să abordeze <u>tema dialogului intercultural,</u> vă rugăm să specificaţi măsurile concrete şi activităţile întreprinse la nivel local şi la cel al Parteneriatului:

Pentru a cunoaşte şi valorifica tradiţiile şi obiceiurile ţărilor noastre am desfăşurat activităţi precum: comunicare e-mail între elevi, vizitarea unor gospodării tradiţionale şi degustarea unor produse culinare specifice precum tapas (Spania), brânză cu mămăliga (România) sau „Cassoulet" (Franţa), trimitere de marţişoare, descoperirea costumului popular, vizionarea unui spectacol de dans tradiţional.
Pentru a realiza materialele referitoare la tradiţiile ţărilor noastre, elevii au fost coordonaţi de profesori pentru a surprinde într-o formă sintetică cele mai reprezentative obiceiuri:

- în Spania: procesiunile din „Santa Semana", „Festivalul Templario", „Ieşirea Dracului pe străzile din Jerez" (23 August), jocuri tradiţionale de vară („Ulcioare"), „Sărbătoarea Fecioarei apelor sfinţite, ocrotitoarea oraşului Jerez", „Sărbătoarea jamon-ului", „Sărbătoarea tuturor sfinţilor", „Crăciunul;
- în Franţa: sărbătoarea naţională (14 iulie), „Lăsatul secului" (1 aprilie), „Sărbătoarea mărgaritarului" (1 Mai) şi Crăciunul;
- în Romania: „sărbătoarea mărţişorului" (1 Martie), vopsitul ouălelor, mâncăruri tradiţionale de Paşti, colindele de Crăciun.

În ceea ce priveşte patrimoniul arhitectural şi popular, am acordat prioritate monumentelor din patrimoniul cultural mondial UNESCO. Conform informaţiilor oferite de beneficiari (profesori şi elevi) în chestionarele de evaluare aplicate ulterior, încărcătura istorică, culturală, arhitecturală, spirituală a acestor locuri a indus sentimente şi trăiri unice: respect pentru valoare, pentru lucrul bine făcut, aprecierea rigorii, armoniei, chiar perfecţiunii, în natură şi artă, bucuria diversităţii, dorinţa de autodepăşire, recunoştinţă.

Totodată am căutat să scoatem în evidenţă elemente comune şi deosebiri între cele trei ţări, pentru a accentua dimensiunea interculturală a parteneriatului: astfel, am remarcat case cu cariatide la Toulouse, dar şi la Sibiu, particularităţile ceramicii de Valencia sau Sevilla, cât şi ale celei de Horezu, elemente comune de viaţă rurală în muzeele din România şi Spania, stiluri arhitecturale diferite în arhitectura bisericească din cele trei ţări, dar şi asemănări, de exemplu arcul frânt, care apare nu numai în catedralele grandioase din Vestul Europei, ci şi la Mănăstirea Sucevița din Nordul Moldovei.

Dialogul intercultural a fost extins şi în zona personalităţilor culturale ale celor trei ţări; "Brâncuşi, Monet şi Picasso - titani ai culturii europene", "Gaudi-vizionarul", "Operele lui Santiago Calatrava" sunt câteva din activităţile desfăşurate.

Dacă proiectul dvs şi-a planificat în momentul candidaturii să se adreseze uneia dintre priorităţile <u>Apelului European la Propuneri de Proiecte 2007</u> pentru programul sectorial Comenius *(vezi lista de la finalul acestui raport)*, vă rugăm să specificaţi măsurile concrete şi activităţile întreprinse atât la nivel local, cât şi la cel al Parteneriatului:

În formularul de candidatură ne-am propus satisfacerea unor nevoi specifice ale copiilor muncitorilor migranţi sau itineranţi.

În acest sens, în cadrul primei întâlniri de proiect am vizitat Institutul Protestant "Jean Petit" din Saverdun. Acest institut se ocupă cu recuperarea, îngrijirea şi educarea minorilor fără familie sau care şi-au părăsit familia şi au emigrat în Franţa. Problemele specifice ale acestor elevi au fost în atenţia colegiului din Saverdun, deoarece parte din aceşti tineri erau elevii colegiului.

Spania constituie una dintre ţintele cele mai importante ale emigranţilor din multe zone ale globului, inclusiv România, ceea ce a atras din partea partenerilor spanioli iniţiativa de a studia fenomenul emigraţiei, cu precădere la nivelul celor trei şcoli şi a comunităţilor locale. Materialele elaborate la nivelul celor trei şcoli constituie o bază de informare pentru cei interesaţi, acestea putând fi consultate şi accesând paginile web ale celor trei şcoli, respectiv pagina web a proiectului.

Realitatea existentă în România, mai precis prezenţa a numeroşi elevi ai căror părinţi lucrează în străinătate, ţara de elecţie fiind de foarte multe ori Spania, a adus după sine această activitate comună în proiectul nostru, având ca temă emigraţia, şi ca rezultat, elaborarea unui alt produs intermediar, şi anume a unui dosar pe această temă. Cu această ocazie au fost antrenaţi în activitate, prin aplicarea unui chestionar, toţi elevii din şcoală, care au unul sau ambii părinţi plecaţi la lucru dincolo de graniţele ţării, s-au studiat aspectele istorice ale problemei şi s-a analizat impactul acestei stări de fapt asupra elevilor respectivi. Aceştia au fost încurajaţi să se exprime şi să discute problema în cadrul orelor de dirigenţie, încercându-se o dezbatere realistă a dificultăţilor care decurg din această situaţie, cât şi a soluţiilor posibile şi a sprijinului care s-ar putea acorda acestor elevi în vederea depăşirii momentelor critice şi a asigurării succesului şcolar. În această situaţie s-au aflat chiar doi dintre elevii participanţi activ la proiect şi la cele două mobilităţi, dintre care o elevă chiar a avut bucuria de a-şi întâlni mama, care lucra în Franţa, cu ocazia mobilităţii de la Saverdun din mai 2008. De asemenea, o altă elevă din grupul de români a fost găzduită în Franţa, de o fetiţă a cărei mamă era de origine româncă, prilej pentru o şi mai mare apropiere, dar şi pentru un schimb şi o comunicare profitabilă între cei plecaţi şi cei rămaşi în ţară.

SECȚIUNEA B (referitoare la instituția dvs.)

6. Date cantitative:

Vă rugăm să indicați în tabelul de mai jos **numărul total** de profesori si elevi (din instituția dvs.) precum şi numărul de reprezentanți ai partenerilor asociați (şi persoanele însoțitoare în cazul mobilităților) ai instituției dvs implicați în activitățile proiectului şi în mobilități:

Participare la activitățile locale		
	Femei	Bărbați
Numărul total de profesori	17	7
Numărul total de elevi	240	36
Profesori cu nevoi speciale	-	-
Elevi cu nevoi speciale	-	-
Numărul total:	300	

Participare la mobilități		
	Femei	Bărbați
Numărul total de profesori	4	-
Din care, profesori cu nevoi speciale	-	-
Numărul total de elevi	7	2
Din care, elevi cu nevoi speciale	-	-
Reprezentanți ai partenerilor asociați	-	-
Persoane însoțitoare (în cazul mobilitaților persoanelor cu nevoi speciale)	-	-
Numărul total:	13	

7. Activitățile proiectului

Ce activități concrete au fost derulate de instituția dvs. (la nivel local şi în timpul mobilităților[1])?

Data	Descrierea activității	Actori implicați
2007-2008 1 oră/săpt.	Curs opțional "Istoria Târgoviştei"	prof. Popescu Marius elevii clasei a XI-a A
2007-2008 1 oră/săpt.	Curs opțional "De la muzică la comunicare"	prof. Grigore Ileana elevii clasei a XI-a A
2007-2008 semestrial	Heliazi în Europa (actualizarea site-ului liceului cu activitățile proiectului)	prof. Căpraru Claudiu prof. Rizea Barboş Iuliana 3 elevi
Noiembrie 2007	2 articole în revista liceului „La Heliade" Diseminare reuniune proiect Jerez, martie 2007	Prof. Popa Teodora Eleva Dumitrescu Andreea
14-18/10/2008	Întâlnire de proiect pentru profesori, Liceul "I.H.Rădulescu" Târgovişte: – vizitarea liceului; – definitivarea analizei SWOT pentru anul şcolar 2006-2007, prezentarea rezultatelor cursului opțional "Frumusețea ca proporție şi armonie" şi ale schimburilor de mesaje între elevi; – prezentarea României – repere geografice; – întâlnire de reprezentanți ai I.Ş.J. Dâmbovița; – discuții asupra modului de realizare a produselor finale ale proiectului; – excursii de documentare la cetatea medievală Sighişoara, Răşinari, Muzeul ASTRA Sibiu, mânăstirea Cozia; – vizitarea oraşului Târgovişte; – Evaluarea reuniunii (chestionare). Obs. Celelalte aspecte discutate în cadrul întâlnirii au fost pregătite şi coordonate de responsabilul de proiect al şcolii din Franța, şcoala coordonatoare din anul respectiv.	Coordonator: prof. Popa Teodora 10 profesori români, inclusiv directorii şcolii 2 inspectori şcolari 2 profesori spanioli 2 profesori francezi
sept. 2007 – ian. 2008	Ateliere de documentare pentru crearea prezentării Franței, țara gazdă a reuniunii din aprilie 2008: – degustare multiculturală; – comunicare e-mail între elevi, temele fiind: *„Autoportret", „Şcoala mea", „Sărbători tradiționale", „Oraşul meu"* – Titani ai culturii europene: Constantin Brâncuşi, Claude Monet, Pablo Picasso; – Paris – palimsest arhitectural; – Arhitectură bisericească europeană.	Prof. Grigore Ileana elevii din grupul Comenius (15 elevi) prof. Popa Teodora şi Nițu Mihaela 15 elevi din grupul Comenius

1 Informații mult mai detaliate asupra mobilitaților sunt solicitate în secțiunea 12

Februarie-aprilie 2008	Conceperea şi realizarea prezentării Franței "Ce ştim despre Franța şi despre francezi" (Flash presentation), material în lb. franceză	prof. Grigore Ileana 12 elevi
28 aprilie-03mai 2008	Întâlnire de proiect pentru elevi şi profesori, Collège du Girbet, Saverdun, Franța: – prezentarea filmulețului Flash "Ce ştim despre Franța şi despre francezi" – participare la toate activitățile organizate de colegiul din Franța pe toată durata reuniunii.	2 profesori şi 9 elevi români
Mai 2008	Proiectul "Gaudi-vizionarul"	prof. Petre Steliana 28 elevi
Mai 2008	Jurnal de călătorie – articol revista şcolii "La Heliade"	6 elevi participanți la mobilitatea din Franța
2008-2009 1 oră/săpt.	Curs opțional "De la muzică la comunicare"	prof. Grigore Ileana elevii clasei a XI-a A
2008-2009 1 oră/săpt.	Curs opțional "Scriitură creativă"	prof. Grigore Ileana elevii clasei a XII-a A
2008-2009 semestrial	Heliazi în Europa (actualizarea site-ului liceului cu activitățile proiectului)	prof. Căpraru Claudiu prof. Rizea Barboş Iuliana 3 elevi
25-26/09/2008	12 activități desfăşurate cu ocazia sărbătoririi Zilei Europene a Limbilor	5 profesori de limbi moderne aprox. 240 elevi de la 12 clase
20-24/10/2008	Întâlnire de proiect pentru profesori, I.E.S. "Ramon Carande" Jerez de los Caballeros, Spania: – atelier de lucru pentru definitivarea structurii ghidului metodologic; – repere ale ultimei întâlniri de proiect din mai 2009, România.	4 profesori români inspectorul şcolar general al I.Ş.J. Dâmbovița (invitat de conducerea colegiului din Spania; mobilitate finanțată din bugetul personal) 7 profesori spanioli un profesor francez
Noiembrie – decembrie 2008	Diseminare a întâtnirii de proiect din Jerez la nivelul Consiliului inspectorilor din I.Ş.J. Dâmbovița şi la activitățile de perfecționare cu directorii	Inspector Cristea Maria Prof. Popa Teodora
Februarie-martie 2009	"Emigrația- fenomen al secolului XXI?" Grup țintă: elevii liceului care au cel puțin un părinte plecat la muncă în străinătate – aplicare de chestionare; – analiza şi interpretarea acestora; – elaborarea materialului de sinteză şi informarea şcolilor partenere; – consilierea psiho-pedagogică a elevilor din grupul țintă	7 profesori, inclusiv consilierul pe probleme de psiho-pedagogie 92 elevi
Martie- mai 2009	"O zi din viața şcolii" – concurs de eseuri şi fotografii , lansat de Consiliului Elevilor. De zilele liceului, au fost acordate diplome şi 6 premii	7 profesori concursul s-a adresat tuturor elevilor din liceu

Aprilie –mai 2009	Elaborare şi trimitere "carte poştală pentru Comenius" în cadrul concursului inițiat de Agenția din Cehia	4 profesori 2 elevi
Aprilie 2009	Atelier de decorare/încondeiere ouă de Paşti	prof. Grigore Ileana 14 elevi ai clasei a IX-a A
Aprilie-mai 2009	Civilizația dâmbovițeană – coordonate populare, arhitecturale	4 profesori 11 elevi din grupul Comenius
27/04-02/05/2009	Întâlnire de proiect pentru elevi şi profesori, Liceul "I.H.Rădulescu" Târgovişte: – vizitarea liceului; – atelier de pictură pe vase de lut; familiarizarea cu cele mai reprezentative motive întâlnite în ceramica românească/ simbolistica acestora; – ateliere de lucru la produsele finale; – vizitarea Complexului Muzeal Curtea Domnească, a Mitropoliei Târgovişte; – întâlnire cu oficialități ai municipiului Târgovişte – recepție la Primărie; – după-amiază într-o gospodărie din Vălenii de Dâmbovița; oaspeții au aflat câteva obiceiuri populare din zonă, au ascultat cântece populare româneşti, au învățat să pregătească o mămăligă cu brânză, au încercat costume populare româneşti; – excursii de documentare la Horezu, Sinaia şi Râşnov; – evaluarea reuniunii.	15 profesori 40 elevi
8 iunie 2009	"Români despre români" - realizarea portretelor unor personalități culturale locale, printre care şi Mc. Ranin, directorul Teatrului "Tony Bulandra" Târgovişte Activitatea a fost parțial valorificată în cadrul întâlnirii organizate de dra. Corina Leca, coordonatorul proiectului "Deliberating in a Democracy", Asociația "Ambasadorii Prieteniei", la care a participat Cătălin Ştefănescu, realizatorul emisiunii Garantat 100% TVR1	3 profesori şi 7 elevi
Mai 2009	Diseminare proiect – prezentarea unor aspecte legate de managementul operațional al proiectului, impactul în rândul elevilor şi profesorilor	3 profesori
Iunie 2009	Evaluarea proiectului – aplicare de chestionare profesorilor din liceu şi elevilor din grupul Comenius	24 profesori 48 elevi
Iulie 2009	Definitivarea produselor finale ale proiectului Liceul nostru a realizat în plus față de ceea ce era stabilit la nivel de parteneriat următoarele produse: varianta fotografică a albumului, portofoliul proiectului şi jurnalul de proiect al elevilor – dosar cu toate mesajele dintre elevi	6 profesori 30 elevi
August 2009	Elaborarea raportului final al proiectului	Echipa de proiect

Adăugați rubrici dacă este nevoie!

Au fost realizate toate activitățile planificate?

☐ **Da**

X Nu

Dacă nu, vă rugăm să explicați care activități nu au fost îndeplinite şi din ce motiv. Vă rugăm să explicați, de asemenea, măsura în care acest lucru a afectat dezvoltarea proiectului:

La nivel de parteneriat nu s-a înțeles importanța realizării prezentării țării gazdă de către ceilalți parteneri în cadrul întâlnirilor de proiect; numai românii au elaborat aceste două materiale, unul pentru Spania iar celălalt pentru Franța. Prin urmare, România nu a beneficiat de acest "portret" realizat de parteneri. Am putea suplini lipsa acestuia cu DVD-ul realizat de echipa din Spania, ca urmare a participării la ultima mobilitate din România. DVD-ul prezintă instantanee din perioada reuniunii, iar dacă ne gândim că aceste instantanee reprezintă percepția spaniolilor despre ceea ce au văzut, simțit şi reținut din România, atunci unicul aspect care nu se potriveşte cu ceea ce am stabilit în aplicația inițială este momentul elaborării acestui material (ne-am propus să îl realizăm înainte de reuniune şi nu după; câştigul ar fi că este un "portret" autentic).

La nivelul liceului nostru, în planul operațional din anul şcolar 2007-2008 ne-am propus mai multe activități decât am realizat, poate pentru că am dorit să nu refuzăm niciun coleg care a dorit implicarea în acest proiect. Nu toți au reuşit să şi desfăşoare activitățile propuse. Activitățile nerealizate au fost: "Națiune şi indivizi", "Audiție muzicală - selecții muzică tradițională Spania, Franța, România". Apreciem că nerealizarea acestor activități nu a afectat dezvoltarea proiectului.
În ultimul an de proiect s-au desfăşurat toate activitățile propuse, atât la nivel de parteneriat, cât şi la nivelul liceului nostru.

Dacă unele dintre activitățile desfăşurate diferă de cele planificate în formularul de candidatură, vă rugăm să explicați de ce:

Nu este cazul. Oricum, am desfăşurat mult mai multe activități decât ceea ce s-a specificat în formularul de candidatură.

Numai pentru Parteneriatele bilaterale:

Ce fel de pregătire lingvistică (dacă este relevant) a fost oferită elevilor din instituția dvs în limba instituției partenere? Vă rugăm să dați detalii despre 1) numărul de ore, 2) cine a oferit pregătirea, 3) metodele folosite, 4) nivelul de competență lingvistică atins şi 5) posibilele planuri de introducere a acestei limbi în curriculum.

Nu este cazul

8. Impactul proiectului

Ce impact a avut proiectul asupra actorilor implicați din instituția dvs şi din comunitatea locală?

Impactul asupra elevilor

X îmbunătățirea abilităților lingvistice

X creşterea abilităților în utilizarea TIC

X îmbunătățirea aptitudinilor sociale

X creşterea motivației

X creşterea încrederii în sine

X îmbogățirea cunoştințelor despre țările şi culturile partenerilor

☐ alt impact, vă rugăm specificați:

X schimbarea atitudinii față de elementele de identitate națională (tradiții, sărbători religioase, populare, naționale, monumente de patrimoniu cultural, arhitectural, personalități marcante ale culturii celor trei țări)

X lărgirea orizontului cultural şi ştiințific

Comentarii (această rubrică se completează obligatoriu):

Excursiile de documentare şi activitățile desfăşurate la nivelul fiecare şcoli au permis ameliorarea competențelor de comunicare orală şi scrisă în limbile engleză şi franceză şi, pe alocuri, achiziționarea unor noțiuni de limbă spaniolă.

Implicare elevilor în elaborarea produselor intermediare şi finale menționate anterior a favorizat îmbogățirea cunoştințelor în diverse domenii: literatură, arte plastice, istorie şi civilizație.

Totodată, prin participarea la activitățile proiectului, elevii şi-au perfecționat competențele de utilizare TIC, competențele sociale (asumare de responsabilități, spirit de echipă, atitudine critică față de propria activitate, dorința de autodepăşire).

Tematica proiectului şi activitățile desfăşurate au contribuit la schimbarea atitudinii elevilor față de patrimoniul național, cât şi la demolarea unor false imagini despre ceilalți.

Impactul asupra profesorilor

X îmbunătățirea abilităților lingvistice

X creşterea abilităților în utilizarea TIC

X îmbunătățirea aptitudinilor sociale

X creşterea motivației

X creşterea încrederii în sine

X îmbogățirea cunoştințelor despre țările şi culturile partenerilor

☐ alt impact, vă rugăm specificați:

X dezvoltarea competențelor manageriale (management de proiect)

X creşterea calității actului educațional prin diversificarea strategiilor şi metodelor didactice

X încurajarea continuării studiului şi potențialului utilizării artelor în orele de limbi străine

Comentarii (această rubrică se completează obligatoriu):

Profesorii sunt principalii actori în astfel de proiecte. Ei gândesc fiecare etapă prin raportare la obiectivele şi tematica proiectului, caracteristicile şi competențele grupului țintă şi având în vedere realizarea produselor intermediare şi finale.

Fiind astfel implicați în toate etapele şi activitățile proiectului, profesorii din echipa Comenius au fost primii chemați să se adapteze unor contexte inedite de comunicare şi colaborare. Au comunicat permanent cu partenerii în limbile franceză, engleză şi spaniolă, au dobândit noi competențe de utilizare TIC şi s-au documentat despre țările partenere, propunând elevilor activități de popularizare a acestora.

Întâlnirile de proiect au fost tot atâtea ocazii de deschidere către celălalt, de manifestare a ospitalității şi a disponibilității de a cunoaşte şi înțelege alte națiuni şi culturi.

Desfăşurarea cursurilor transcurriculare a optimizat actul didactic, prin realizarea unor transferuri de cunoştințe între diferite discipline şi prin apelarea unor metode care să valorifice creativitatea elevilor.

Faptul că am reuşit să ducem la bun sfârşit proiectul, inclusiv realizarea tuturor produselor finale şi intermediare (mai numeroase decât cele proiectate inițial), a contribuit la atât la creşterea încrederii în abilitățile proprii cât şi la sporirea stimei de sine, dar şi a stress-ului profesional şi de suprasolicitare.

Colega de limba franceză Grigore Ileana a solicitat şi obținut o bursă Comenius în vederea participării la un stagiu de formare continuă intitulat "Artele în clasă". Ca urmare a parcurgerii acestui stagiu în această vacanță, în anul şcolar următor va include în oferta curriculară a şcolii alături de "Scriitură creativă" şi "De la muzică la comunicare", cel de-al treilea curs opțional, "Artele în clasă".

Impactul asupra şcolii

X modificări în curriculum

☐ modificari în aranjamentele organizaționale

☐ sprijin sporit din partea conducerii şcolii

X schimbări în politica de învățare a limbilor străine

X intensificarea colaborării între profesori

☐ alt impact, vă rugăm specificați:

X conştientizarea rolului şcolii în promovarea interculturalității

X deschidere din partea conducerii şcolii

X creşterea prestigiului şcolii în comunitate

Comentarii (această rubrică se completează obligatoriu):

Cursurile opționale menționate la activitățile proiectului au îmbogățit oferta curriculară a şcolii,

având un caracter transdisciplinar şi inedit. Atât acestea, cât şi celelalte activităţi propuse sunt prezente în ghidul metodologic, putând fi studiate şi preluate de ceilalţi colegi.

Beneficiile majore ale proiectului în predarea limbilor străine constau mai ales în promovarea interculturalităţii, interdisciplinarităţii, comunicării şi demersului didactic centrat pe elev.

Dacă activităţile curente desfăşurate în şcoală favorizează colaborarea profesorilor de aceeaşi specialitate, proiectul, prin tema sa generoasă, a dezvoltat colaborări între profesori de discipline diferite, chiar din arii curriculare diferite (ex: colaborare între un profesor de matematică, cei de limbi moderne şi unul de arte plastice în vederea realizării multora dintre activităţi).

Conducerea liceului a manifestat deschidere pentru activităţile proiectului, colaborând cu responsabilul de proiect în vederea unei bune organizări a întâlnirilor de proiect din liceu şi a soluţionat pozitiv toate solicitările scrise referitoare la extragerile din cont pentru mobilităţi sau alte activităţi aferente proiectului.

Derularea unui proiect de cooperare multilaterală este un punct tare al şcolii, care atrage după sine capital de încredere din partea actualilor şi potenţialilor elevi.

Impact asupra comunităţii locale

X participarea părinţilor în măsură mai mare

□ colaborare mai intensă cu alte şcoli la nivel local

□ colaborare mai intensă cu companii locale

□ sprijin şi participare sporite din partea altor factori locali/regionali

□ alt impact, vă rugăm specificaţi:

X posibilitatea de extindere a colaborării între autorităţile locale ale municipiului Târgovişte şi localităţii Jerez de los Caballeros

X sensibilizarea părinţilor spre alte culturi

Comentarii (această rubrică se completează obligatoriu):

La nivelul liceului nostru ca de altfel şi la alte licee, rolul părinţilor în viaţa şcolii se rezumă la rezolvarea parţială a unor probleme administrative şi la o minimă colaborare cu dirigintele referitoare la situaţia şcolară a copiilor. Cu ocazia acestui proiect, părinţii elevilor implicaţi au fost mai prezenţi în viaţa şcolii, şi-au asumat responsabilităţi şi au susţinut atât moral, cât şi financiar participarea copiilor lor la mobilităţile proiectului; de asemenea au răspuns cu ospitalitate şi generozitate la solicitările noastre cu ocazia ultimei întâlniri de proiect din România. Ca şi copiii lor, părinţii au fost sensibilizaţi la comunicare interculturală şi beneficiile acesteia.

Primăria Târgovişte a răspuns favorabil solicitării noastre de a organiza o întâlnire a echipei de proiect, implicit a oaspeţilor din Spania, cu reprezentanţi ai autorităţilor locale, oferindu-le partenerilor noştri atât informaţii referitoare la oraş, cât şi mici cadouri reprezentative. De asemenea, s-au creat premisele unei extinderi a colaborării România – Spania, la nivelul consiliilor locale ale celor două oraşe.

Vă rugăm să descrieţi orice alt impact pe care l-aţi constatat dvs:

Nu este cazul

9. Diseminarea şi folosirea rezultatelor

Vă rugăm să indicaţi cum aţi informat şcoala dvs /alte instituţii/ comunitatea locală în legătură cu rezultatele proiectului?
La nivelul liceului s-au prezentat în cadrul Consiliului Profesoral repere şi informaţii semnificative referitoare la managementul proiectului, impactul în rândul elevilor, profesorilor şi comunităţii locale, iar Consiliului de administraţie i-au fost înaintate informări asupra managementului financiar. De asememea, colegii au primit informaţii referitoare la oportunităţile oferite de Programul de Învăţare pe Tot Parcursul Vieţii, cu precădere Programul sectoriial Comenius, utilizând atât materialele oferite de Agenţie prin intermediul inspectorului de proiecte şi programe comunitare, cât şi propria experienţă din cadrul acestui proiect. Au fost prezentaţi paşii ce trebuie parcurşi în vederea construirii unor alte parteneriate bilaterale sau multilaterale. În plus, suportul informaţional în format tipărit şi electronic a fost pus la dispoziţia colegilor interesaţi. Prin panoul proiectului s-au diseminat elementele de identitate ale proiectului, cele mai importante momente şi realizări, elevii şi profesorii implicaţi actualizând periodic informaţiile (activităţile desfăşurate, produsele intermediare posibil de afişat, imagini semnificative de la întâlnirile de proiect). Elevii participanţi la mobilităţi au transmis impresiile şi experienţa acumulate celorlalţi colegi, la nivelul claselor din care făceau parte, familiilor şi prietenilor lor. În revista liceului “La Heliade” au fost publicate trei articole referitoare la scopul, obiectivele, rezultatele aşteptate, beneficiarii proiectului şi experienţa elevilor ca “ambasadori” LLP în Spania şi Franţa, autori fiind un responsabilul de proiect şi şase elevi. La nivelul Consiliului inspectorilor din I.Ş.J. Dâmboviţa s-a realizat o prezentare a sistemului educaţional din regiunea Extremadura, Spania, cu referiri concrete la organiarea activităţilor în şcoală. La cercurile de perfecţionare ale directorilor din judeţ, responsabilul de proiect a prezentat o informare asupra Programului de Învăţare pe Tot Parcursul Vieţii, cu precădere a Programelor sectoriale Comenius şi Gruntvig, a Programului Transversal, utilizând atât materialele puse la dispoziţie de inspectorul de proiecte şi programe comunitare, cât şi propria experienţă din cadrul acestui proiect. La cercul cu directorii din liceele judeţului Dâmboviţa, responsabilul de proiect a realizat şi prezenat un material detaliat asupra instrumentelor de monitorizare şi evaluare utilizate în cadrul proiectului, în concordanţă cu tematica cercului respectiv. Prin intermediul pliantelor, diplomelor, scrisorilor de mulţumire adresate părinţilor s-a realizat o diversificare a modalităţilor de diseminare a proiectului la nivelul şcolii şi comunităţii locale. În aprilie 2009, în cadrul concursului iniţiat de Agenţia din Cehia, prin intermediul cărţii poştale adresate lui Comenius, am transmis mesajul elevilor din echipa de proiect, în care aceştia au evidenţiat beneficiile personale ale acestui parteneriat. În Săptămâna Comenius au fost desfăşurate la nivelul liceului activităţi menite să promoveze proiectul în comunitate (acţiunile fiind cuprinse în planul elaborat la nivel judeţean de inspectorul cu programe şi proiecte comunitare). O altă modalitate de a face cunoscut proiectul este pagina web a liceului, care conţine informaţii referitoare la activităţile desfăşurate.

Cum credeți că ar putea fi folosite şi de către alții rezultatele şi produsele proiectului dvs?

Pagina web a proiectului, cu link-uri către paginile web ale celor trei şcoli, conține ghidul metodologic, varianta electronică a albumului de fotografii şi pliantele, toate acestea putând fi accesate de toți cei interesați.

În plus, ghidul metodologic va fi disponibil la biblioteca liceului, la inspectorul responsabil cu programe şi proiecte comunitare I.Ş.J. Dâmbovița, la biblioteca Casei Francofone Târgovişte.

Toată documentația proiectului poate fi consultată de toți colegii interesați, la cabinetul de proiecte al Liceului "I.H. Rădulescu" Târgovişte. Profesorii doritori vor putea prelua programele şi planificările cursurilor opționale, dar şi suporturile celorlalte activități, pentru a le utiliza în clasă şi în activitățile extracurriculare, adaptându-le desigur nivelului şi nevoilor propriilor elevi.

La finele proiectului, pe spațiul comun al responsabililor de proiecte europene din județ (responsabili_programe_db@yahoogroups.com), a fost trimis un material de popularizare a rezultatelor proiectului, oferindu-le tuturor celor interesați posibilitatea de a accesa şi utiliza ghidul metodologic sau alte componente din experiența noastră.

10. Probleme/obstacole întâmpinate

Ce probleme/obstacole ați întâmpinat dvs. la nivel de Parteneriat şi la nivel local în timpul implementării proiectului şi cum au fost ele soluționate?

☐ întârzierea contractarii/ plății grantului alocat	☐ probleme de organizare la nivelul şcolii
☐ supraîncărcare cu sarcini administrative	**X** cunoştințe insuficiente de limbi străine
X probleme de comunicare	☐ insuficiența fondurilor
☐ lipsa de sprijin în interiorul şcolilor participante	**X** probleme organizatorice cu şcolile partenere
☐ lipsă de timp pentru munca la proiect	☐ alte probleme, rugăm specificați:

Comentarii (această rubrică se completează obligatoriu):

Principalele problemele întâmpinate au fost:

- Diferențele de vârstă între elevii implicați în schimburile de mesaje şi barierele lingvistice (elevii spanioli aveau puține cunoştințe de limbă engleză sau franceză, iar elevii francezi preferau limba spaniolă)
- Nerealizarea prezentării țării gazdă de către toți partenerii (deşi aplicația inițială prevede documentarea pre-reuniune a oaspeților, conturarea unui „portret" al țării gazdă şi prezentarea acestuia pe durata întâlnirii de proiect, numai românii au asimilat această idee, ceilalți parteneri considerând-o dificil de implementat)
- Numărul de elevi români participanți la mobilitatea din Franța a fost renegociat ulterior, deşi în aplicația de reînnoire din 2007 este clar precizat (a fost dificil pentru colegiul din Franța să găsească suficiente familii franceze care să găzduiască elevii spanioli şi români)
- Trei elevi români participanți la întâlnirea de proiect Franța nu au acceptat să rămână în familiile unde fuseseră repartizați, fapt ce a indus o stare de tensiune între francezi şi români. Motivele invocate de elevii români şi soluția de compromis la care s-a apelat au

fost prezentate ANPCDEFP în raportul intermediar înaintat anul trecut.

- Probleme de sănătate apărute în familiile responsabililor de proiect din România şi Spania
- Neparticiparea reprezentanţilor echipei de proiect din Collège du Girbet, Saverdun, Franţa la ultima întâlnire de proiect din aprilie-mai 2009, Târgovişte, România
- Nerespectarea termenelor stabilite (ex: expedierea mesajelor elevilor, elaborarea materialelor pentru unele produse ale proiectului)
- Dificultatea de a realiza albumul de fotografii într-o formă care să reprezinte în mod echilibrat opiniile celor trei parteneri (responsabilul de proiect din Franţa care a coordonat activitatea de realizare a acestui produs, a fost, după opinia noastră, inflexibil în structurarea informaţiei şi nu a acceptat să excludă sau să înlocuiască unele fotografii alese de elevii francezi, dar care nu sunt reprezentative pentru proiect, pentru cultura, credinţa sau practica echipei de proiect din România)

11. Sugestii/recomandări

Vă rugăm să ne furnizaţi orice alte comentarii şi sugestii pentru îmbunătăţirea Proiectelor de Parteneriat Şcolar Comenius:

Investiţia de energie, timp, creativitate şi nu numai în aceste proiecte nu poate fi compensată decât de satisfacţia lucrului bine făcut. Cu toată onestitatea vă mărturisim că s-a lucrat şi muncit mult în acest proiect, de la proiectare şi până în acest moment în care, prin intermediul cuvintelor, transmitem coordonatele acestui efort, centrul de greutate fiind în tabăra profesorilor. Ne dorim ca la următoarele seminarii organizate de ANPCDEFP să puteţi transmite acest mesaj de la cât mai multe şcoli implicate în parteneriate europene. Ne dorim să ne preţuiţi munca şi dăruirea şi să ne nominalizaţi printre şcolile care respectă şi împlinesc cele menţionate în formularul de candidatură. Considerăm că procentul de 90% menţionat de reprezentanţii Agenţiei naţionale pentru şcolile care nu respectă contractul semnat cu ANPCDEFP este copleşitor atât pentru noi ca beneficiari LLP, cât mai ales pentru instituţia dvs. care gestionează implementarea programului. Aşteptăm cu încredere o diminuare semnificativă a acestor situaţii şi o schimbare de atitudine a agenţiei dvs. faţă de cei care construiesc parteneriate de calitate. Dacă aţi reuşi formarea unui grup de experţi (foşti sau actuali coordonatori de programe şi proiecte educaţionale, manageri de succes, etc) cu care să realizaţi monitorizarea şi consilierea la nivelul şcolilor implicate în parteneriate de cooperare, în perioada de derulare a acestora, aţi rezolva multe din neconformităţile semnalate de dvs. la seminariile anuale.

Considerăm că foarte importantă pentru reuşita proiectului este pregătirea şi atitudinea responsabilului de proiect. Poate ar fi util să solicitaţi în formularele de candidatură câteva date concludente referitoare la experienţa în management de proiect a acestui pion principal. Evident că doriţi să acordaţi şanse tuturor în accesarea Programului sectorial Comenius, dar dacă doriţi o diminuare a procentului menţionat (care pe noi ne-a frustrat teribil), trebuie să includeţi o cheie de siguranţă referitoare la acel cadru didactic care va coordona întregul proces. Eventual, pentru coordonatorii debutanţi propunem stagii de formare la nivel regional. Apreciem a fi utile şi întâlniri de lucru ale reprezentanţiolor ANPCDEFP sau colaboratorilor externi ai agenţiei cu directorii şi contabilii instituţiilor implicate în proiecte de parteneriat.

12.Activități de mobilitate

Tipul de grant acordat: □ **2 mobilități** **6 mobilități** □ **25 mobilități**
□ **4 mobilități** **X 12 mobilități** □ **Număr redus de mobilități: ___**

Vă rugăm să completați tabelul următor pentru fiecare călătorie efectuată (un tabel va cuprinde toate persoanele care au luat parte într- o călătorie):
Copiați tabelul de câte ori este nevoie (<u>un tabel pentru fiecare călătorie</u>).

Instituţia gazdă (şcoala parteneră sau organizatorul evenimentului)	Ţara gazdă şi locaţia	Data începerii (zi/luna/an)	Durata (zile)	Nr de elevi	Nr de profesori[2]	Nr persoane de la partenerii asociaţi	Nr total de persoane	Din care nr de persoane cu nevoi speciale
COLLEGE DU GIRBET	FRANŢA Route de Toulouse BP 37, 09700 Saverdun	28/04/2008	6	9	2	-	11	-
Descrierea mobilităţii (obiective, activităţi şi rezultatele activităţii de mobilitate):								
Obiective: – Întârirea rolului şcolii în promovarea interculturalităţii şi a valorilor europene prin implicarea elevilor şi profesorilor în activităţi ce au ca scop descoperirea patrimoniului cultural al Franţei – Utilizarea limbilor străine, atât ca mijloace de comunicare, cât şi ca modalităţi de a înţelege şi asimila alte culturi – Implicarea elevilor în activitatea de concepere şi realizare a logo-ului proiectului, “simbol de identitate a parteneriatului” Activităţi: – vizitarea colegiului; – participarea elevilor la orele de curs alături de coresondenţii francezi – prezentarea materialului elaborat de români “Ce ştim despre Franţa şi despre francezi” (Flash presentation) – concurs pentru elevi “Cel mai reprezentativ logo al proiectului”; logo-ul câştigător a fost imprimat pe tricourile tuturor elevilor participanţi; – excursii de documentare (obiectivele au fost alese pentru semnificaţia lor istorică, culturală, arhitecturală, spirituală): ✓ castelul Contelui de Foix, ✓ bastida medievală Mirepoix ✓ cetatea medievală Carcassonne,								

2 In cazul mobilităţii implicând persoane cu nevoi speciale intră în această coloană persoanele care îi însoţesc, tutorii sau îngrijitorii acestora

- ✓ Toulouse: Catedrala Saint-Etienne, Biserica Iacobinilor, Biserica Saint- Sernin, Capitoliul (Sala Iluştrilor), Pont Neuf, Hotel d' Assezat.

– 1 mai, Sărbătoarea Mărgăritarului - zi petrecută în familie pentru elevi/ profesorii au lucrat la albumul de fotografii, selectând reperele istorice, sociale, arhitecturale, culturale ale monumentelor vizitate;
– evaluarea reuniunii (discuţii de grup).

Rezultatele activităţii de mobilitate:
– logo-ul proiectului, care apare atât în ghidul metodologic, cât şi în albumul de fotografii;
– selectarea reperelor istorice, sociale, arhitecturale, culturale ale monumentelor vizitate în cadrul celor două întâlniri de proiect găzduite de francezi;
– Îmbunătăţirea/ dezvoltarea competenţelor lingvistice ale elevilor şi profesorilor; (impact)
– Întărirea dimensiunii interculturale şi europene.(impact)

Numele fiecărui participant:	Poziţia/Functia:	Vârsta (numai pentru elevi)
Rizea Barboş Iuliana Cornelia	Profesor limba franceză	
Grigore Ileana	Profesor limba franceză	
Burlăcescu Flavius Daniel	Elev clasa a X-a	17 ani
Diaconescu Silvia Steliana	Elev clasa a X-a	16 ani
Negulescu Teodor	Elev clasa a X-a	16 ani
Dumitrescu Nicoleta Florentina	Elev clasa a XI-a	18 ani
Stanciu Andreea Maria	Elev clasa a XI-a	17 ani
Păunescu Elena Denisa	Elev clasa a XI-a	18 ani
Bucur Andra Ioana	Elev clasa a XI-a	17 ani
Dumitru Diana	Elev clasa a X-a	16 ani
Medeleanu Andreea Ioana	Elev clasa a IX-a	16 ani

Instituţia gazdă (şcoala parteneră sau organizatorul evenimentului)	Ţara gazdă şi locaţia	Data începerii (zi/luna/an)	Durata (zile)	Nr de elevi	Nr de profesori[3]	Nr persoane de la partenerii asociaţi	Nr total de persoane	Din care nr de persoane cu nevoi speciale
INSTITUTO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA "RAMÓN CARANDE"	SPANIA Carretera de Badajoz 17 06380 Jerez de los Caballeros	20/10/2009	5	-	4	-	4	-

Descrierea mobilităţii (obiective, activităţi şi rezultatele activităţii de mobilitate):

Obiective:

- Întârirea rolului şcolii în promovarea interculturalităţii şi a valorilor europene prin implicarea profesorilor în activităţi ce au ca scop descoperirea patrimoniului cultural, arhitectural şi popular al Spaniei.
- Utilizarea limbilor străine, atât ca mijloace de comunicare, cât şi ca modalităţi de a înţelege şi asimila alte culturi.
- Creşterea calităţii managementului proiectului, prin realizarea structurilor operaţionale şi a reţelelor de comunicare pentru ultimul an al proiectului.

Activităţi:

- vizitarea colegiului, asistenţe la ore (educaţie muzicală, educaţie plastică), întâlnire cu profesori ai şcolii;
- ateliere de lucru în şcoală:
  - ✓ definitivarea analizei SWOT pentru anul şcolar 2007-2008;
  - ✓ planificarea activităţii pentru anul şcolar 2008-2009;
  - ✓ definitivarea structurii ghidului metodologic;
  - ✓ discutarea aspectelor legate de realizarea celorlalte două produse finale (conţinutul, costuri, etape în elaborare, termene, responsabilităţi);
  - ✓ repere asupra ultimei întâlniri de proiect din mai 2009 în România;
  - ✓ evaluarea întâlnirii de proiect;
- excursii de documentare:

  1. Salvaleón: vizitarea Expoziţiei Dehesa Extremeña, vizitarea unei proprietăţi private a unui producător de Jamon Iberic masă tradiţională spaniolă (tapas);
  2. Badajoz: vizitarea Muzeului de Arte din Badajoz;
  3. Monsaraz: vizitarea cetăţii medievale din Monsaraz;
  4. Sevilia: vizitarea unor obiective culturale din patrimoniul UNESCO (World Heritage Sites)- "Reales Alcázares", Catedrala, Giralda; turul oraşului Sevilia; vizionarea unui spectacol tradiţional de flamenco.

[3] In cazul mobilităţii implicând persoane cu nevoi speciale intră în această coloană persoanele care îi însoţesc, tutorii sau îngrijitorii acestora

Rezultatele activităţii de mobilitate:

- documente de management operaţional al proiectului (ex.: analiza SWOT pentru anul doi al proiectului, planul de activităţi pentru ultimul an);
- structura ghidului metodologic, unul din produsele finale ale proiectului;
- selectarea reperelor istorice, sociale, arhitecturale, culturale ale monumentelor vizitate în cadrul celor două întâlniri de proiect găzduite de spanioli;
- îmbogăţirea cunoştinţelor despre cultura şi civilizaţia Spaniei; (impact)
- dezvoltarea competenţelor lingvistice, sociale ale profesorilor participanţi. (impact)

Menţiune! În afara celor cinci zile ale întâlnirii de proiect, echipa liceului nostru a vizitat în weekend-ul premergător întâlnirii cu partenerii şi alte trei obiective de interes cultural major pentru Spania şi nu numai: Lonja de la Seda, Muzeul Naţional de Ceramică şi Oraşul Ştiinţelor şi Artei din Valencia. Aceste vizite au fost finanţate din bugetul personal, iar beneficiile acestor documentări suplimentare au fost incluse în produsele finale ale proiectului, respectiv "Jurnal de călătorie" în ghidul metodologic (secţiunea "Alte activităţi"), iar parte din fotografiile realizate la celelalte obiective culturale au fost incluse în albumul de fotografii (varianta fotografică). Weekend-ul post-reuniune a fost petrecut de echipa noastră în Barcelona, finanţarea fiind de asemenea din bugetul propriu. Multe fotografii realizate în locuri de interes cultural major din Barcelona, monumente unice în lume (Sagrada Familia, Casa Battlo, La Pedrera, etc) au fost utilizate de colega noastră Steliana Petre care realizase cu elevii proiectul "Gaudi, vizionarul", în definitivarea prezentării Power-Point aferente proiectului. Şi acest document a fost inclus în ghidul metodologic la aceeiaşi secţiune. Practic, am încercat, ca mare parte din experienţa noastră din acea perioadă, să o valorificăm în produsele proiectului. Mai precizăm faptul că majoritatea obiectivelor alese pentru vizitele de documentare in şi extra reuniune sunt în patrimoniul cultural mondial UNESCO, deci au certificare mondială a valorii culturale.

Numele fiecărui participant:	Poziţia/Functia:	Vârsta (numai pentru elevi)
Popa Teodora Eugenia	Profesor matematică, responsabil de proiect	
Niţu Mihaela Doina	Profesor educaţie plastică	
Grigore Ileana	Profesor limba franceză	
Rizea Barboş Iuliana Cornelia	Profesor limba franceză	

13. Declarația beneficiarului (va fi semnată de către reprezentantul legal al instituției şi de către responsabilul de proiect din instituție):

<table>
<tr><td colspan="2">" Eu, subsemnatul, certific că informațiile conținute în prezentul Raport Final sunt corecte şi solicit prin prezenta plata diferenței din grantul alocat "</td></tr>
<tr><td>Data: 17/08/2009
Locul: Târgovişte
Numele şi funcția responsabilului de proiect:
Popa Teodora, profesor de matematică
Semnătura responsabilului de proiect:</td><td>Data: 07/09/2009
Locul: Târgovişte
Numele şi functia reprezentantului legal al instituției:
Ciucă Maria Mioara
Semnătura responsabilului legal al instituției:

Ştampila instituției:</td></tr>
</table>

****

Priorități Europene în 2007 pentru Proiectele de Parteneriat Comenius:

- promovarea învățării timpurii a limbilor străine, înțelegerea mai multor limbi şi/sau Invățarea unei limbi străine prin intermediul altor discipline (CLIL)
- sprijinirea persoanelor cu dizabilități sau alte nevoi speciale pentru a se implica în Parteneriat;
- sprijinirea elevilor sau instituțiilor dezavantajate din motive socio-economice, geografice sau din alte motive pentru a se implica în proiect;
- asigurarea egalității de şanse între fete/femei şi băieți/bărbați şi implicarea acestora în mod egal în Parteneriat;
- satisfacerea nevoilor de educație ale copiilor muncitorilor migranți sau itineranți.